JOURNAL

of the UNITED NATIONS

des NATIONS UNIES

FRIDAY, 19 APRIL 2002 | No. 2002/75 | VENDREDI 19 AVRIL 2002

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA
PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED OFFICIAL MEETINGS
SÉANCES OFFICIELLES PRÉVUES AU CALENDRIER

Friday, 19 April 2002

SECURITY COUNCIL

10 a.m.	consultations of the whole (closed)	Consultation Room

The situation in the Middle East, including the Palestinian question

Other matters

Morning*	4515th meeting (resumed)	Security Council Chamber

The situation in the Middle East, including the question of Palestine

Letter dated 17 April 2002 from the Permanent Representative of Tunisia to the United Nations addressed to the President of the Security Council (S/2002/431)

---

* To be held following the adjournment of the consultations of the whole.

SECURITY COUNCIL COMMITTEE ESTABLISHED PURSUANT TO RESOLUTION 1343 (2001) CONCERNING LIBERIA

3 p.m.	12th meeting* (closed)	Conference Room 7

---

* The Chairman of the Committe will give an oral briefing to interested members of the United Nations in Conference Room 7, immediately following the meeting.

Vendredi 19 avril 2002

CONSEIL DE SÉCURITÉ

10 heures	consultations plénières (privées)	Salle de consultations

La situation au Moyen-Orient, y compris la question palestinienne

Questions diverses

Matin*	4515e séance (reprise)	Salle du Conseil de sécurité

La situation au Moyen-Orient, y compris la question palestinienne

Lettre datée du 17 avril 2002, adressée au Président du Conseil de sécurité par le Représentant permanent de la Tunisie auprès de l'Organisation des Nations Unies (S/ 2002/431)

---

* À l'issue des consultations plénières.

COMITÉ DU CONSEIL DE SÉCURITÉ CRÉÉ PAR LA RÉSOLUTION 1343 (2001) CONCERNANT LE LIBÉRIA

15 heures	12e séance* (privée)	Salle de conférence 7

---

* À l'issue de la séance, le Président du Comité tiendra une réunion d'information à l'intention des membres intéressés de l'Organisation des Nations Unies dans la salle de conférence 7.

GENERAL ASSEMBLY

Special session of the General Assembly on Children
(8-10 May 2002)

Copies of the Note by the Office of the President of the General Assembly on the round tables (A/56/ CRP.3/Rev.1) will be available *today*, 19 April 2002, *in the afternoon*, in room S-2977.

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Session extraordinaire de l'Assemblée générale consacrée aux enfants
(8-10 mai 2002)

On pourra se procurer des exemplaires de la Note du Bureau du Président de l'Assemblée générale sur les tables rondes (A/56/ CRP.3/Rev.1) *aujourd'hui* 19 avril 2002, *dans l'après-midi*, au bureau S-2977.

GENERAL ASSEMBLY

PREPARATORY COMMISSION FOR THE INTERNATIONAL CRIMINAL COURT

Ninth session

11 a.m.- 2 p.m.	37th meeting	Conference Room 3

WORKING GROUP ON FINANCIAL ISSUES (REMUNERATION OF JUDGES)

10 a.m.- 11 a.m.		Conference Room 3

UNITED NATIONS COMMISSION ON INTERNATIONAL TRADE LAW

WORKING GROUP ON TRANSPORT LAW

Ninth session

10 a.m.- 1 p.m.	open meeting	Trusteeship Council Chamber
3 p.m.- 6 p.m.	open meeting	Trusteeship Council Chamber

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMMISSION PRÉPARATOIRE DE LA COUR PÉNALE INTERNATIONALE

Neuvième session

11 heures à 14 heures	37e séance	Salle de conférence 3

GROUPE DE TRAVAIL SUR LES QUESTIONS FINANCIÈRES (RÉMUNÉRATION DES JUGES)

10 heures à 11 heures		Salle de conférence 3

COMMISSION DES NATIONS UNIES SUR LE DROIT COMMERCIAL INTERNATIONAL

GROUPE DE TRAVAIL SUR LE DROIT DES TRANSPORTS

Neuvième session

10 heures à 13 heures	séance publique	Salle du Conseil de tutelle
15 heures à 18 heures	séance publique	Salle du Conseil de tutelle

United Nations Convention on the Law of the Sea

MEETING OF STATES PARTIES

Twelfth Meeting

CREDENTIALS COMMITTEE

10 a.m.-10.30 a.m.	closed meeting	Conference Room 8

PLENARY

10.30 a.m.-1 p.m.	65th meeting	Conference Room 1
3 p.m.-6 p.m.	66th meeting	Conference Room 1

Election of seven members of the International Tribunal for the Law of the Sea [13]

* * *

GENERAL ASSEMBLY

The Chairperson of the Preparatory Committee for the Special Session of the General Assembly on Children will hold an informal briefing *today*, 19 April 2002, in the Economic and Social Council Chamber, from 10.30 a.m. to 1 p.m. for the Group of Some Developing Countries, and from 3 p.m. to 5 p.m. for the Rio Group.

Convention des Nations Unies sur le droit de la mer

RÉUNION DES ÉTATS PARTIES

Douzième Réunion

COMMISSION DE VÉRIFICATION DES POUVOIRS

10 heures à 10 h 30	séance privée	Salle de conférence 8

PLÉNIÈRE

10 h 30 à 13 heures	65e séance	Salle de conférence 1
15 heures à 18 heures	66e séance	Salle de conférence 1

Élection de sept membres du Tribunal international du droit de la mer [13]

* * *

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

La Présidente du Comité préparatoire de la session extraordinaire de l'Assemblée générale consacrée aux enfants tiendra une réunion d'information *aujourd'hui* 19 avril 2002 dans la salle du Conseil économique et social, de 10 h 30 à 13 heures pour le Groupe de certains pays en développement, et de 15 heures à 17 heures pour le Groupe de Rio.

OTHER MEETINGS

AUTRES RÉUNIONS

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Friday, 19 April 2002

ARAB GROUP
(experts on the international criminal court)

9 a.m.- 9.45 a.m.	closed meeting	Conference Room 7

AFRICAN GROUP:

GROUP OF EXPERTS ON ECONOMIC MATTERS

10 a.m.- 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 7

GROUP OF 77
(on the World Summit for Sustainable Development (Working Group III): final meetings on the Group's position regarding institutional arrangements for sustainable development)

10 a.m.- 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 2
3 p.m.- 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 8

GROUP OF 77
(on the special high-level meeting of the Economic and Social Council with the Bretton Woods institutions)

3 p.m.- 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 2

* * *

Informal consultations

There will be informal consultations of the Group of Some Developing Countries, organized by the Permanent Mission of the Sudan, on the special session of the General Assembly on children *today*, 19 April 2002, from 10 a.m. to 1 p.m. in Conference Room 9.

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Vendredi 19 avril 2002

GROUPE ARABE
(experts de la cour pénale internationale)

9 heures à 9 h 45	réunion privée	Salle de conférence 7

GROUPE AFRICAIN :

GROUPE D'EXPERTS DES QUESTIONS ÉCONOMIQUES

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 7

GROUPE DES 77
(Sommet mondial pour le développement durable (Groupe de travail III) : dernières réunions sur la position du Groupe concernant les arrangements institutionnels pour le développement durable)

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 2
15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 8

GROUPE DES 77
(Réunion spéciale de haut niveau du Conseil économique et social avec les institutions de Bretton Woods)

15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 2

* * *

Consultations officieuses

Des consultations officieuses du Groupe de certains pays en développement, organisées par la Mission permanente du Soudan, sur la session extraordinaire de l'Assemblée générale consacrée aux enfants, auront lieu *aujourd'hui* 19 avril 2002 de 10 heures à 13 heures dans la salle de conférence 9.

* * *

PREPARATORY COMMITTEE FOR THE 2005 REVIEW CONFERENCE OF THE PARTIES TO THE TREATY ON THE NON-PROLIFERATION OF NUCLEAR WEAPONS

First session

10 a.m.-1 p.m.	19th meeting	Conference Room 4
3 p.m.-6 p.m.	20th meeting	Conference Room 4

[There will be a closed meeting of the NPT Western Group *today*, 19 April 2002, at 9 a.m. in Conference Room B.

There will be a closed meeting of the Non-Aligned Movement countries parties to NPT *today*, 19 April 2002, from 9.15 a.m. to 10 a.m. in Conference Room 4.]

* * *

COMITÉ PRÉPARATOIRE DE LA CONFÉRENCE DES PARTIES AU TRAITÉ SUR LA NON-PROLIFÉRATION DES ARMES NUCLÉAIRES CHARGÉE D'EXAMINER LE TRAITÉ DE 2005

Première session

10 heures à 13 heures	19e séance	Salle de conférence 4
15 heures à 18 heures	20e séance	Salle de conférence 4

[Une réunion privée du Groupe occidental sur le Traité sur la non-prolifération *aujourd'hui* 19 avril 2002 à 9 heures dans la salle de conférence B.

Une réunion privée des pays du Mouvement des pays non alignés parties au Traité sur la non-prolifération *aujourd'hui* 19 avril 2002 de 9 h 15 à 10 heures dans la salle de conférence 4.]

FORTHCOMING OFFICIAL MEETINGS

RÉUNIONS OFFICIELLES À VENIR

GENERAL ASSEMBLY

Special session on children

The Committee of the Whole of the Special Session on Children will hold two meetings on 8 and 9 May 2002. Statements will be limited to 3 minutes. The full text of statements can be distributed by delegations in the Committee of the Whole.

As decided in the Extended Bureau meeting on 1 April, the co-facilitators for the consideration of the draft outcome document "A world fit for children" will be available to delegations for open-ended informal informal consultations as follows: *S.E. M. Iftekhar Chowdhury* (Bangladesh), on paragraphs 4 to 38 and 56 to 59 of the draft outcome document, on Monday, 22 April 2002, from 3 p.m. to 6 p.m.; Tuesday, 23 April, from 10 a.m. to 1 p.m.; and on Wednesday, 24 April, from 10 a.m. to 1 p.m., in Conference Room 8; *S.E. M. Hanns Schumacher* (Germany), on paragraphs 39 to 53, on Monday, 22 April, from 10 a.m. to 1 p.m., in Conference Room 7; Tuesday, 23 April, from 3 p.m. to 6 p.m.; and on Wednesday, 24 April, from 3 p.m. to 6 p.m., in Conference Room 8. Before these dates, the co-facilitators will be also available, upon request, for bilateral consultations with interested delegations.

The Draft Chairperson's Proposals dated 18 March 2002 regarding the outcome document "A World Fit for Children" are available at UNICEF House (3 United Nations Plaza, room 222-2). An electronic copy can be requested via e-mail at the following address: irawlins-brown@unicef.org.

Informal consultations on the outcome document "A World Fit for Children" will be held from 29 April to 2 May from 10 a.m. to 1 p.m. and from 3 p.m. to 6 p.m. in the Trusteeship Council Chamber.

* * *

Committee on Information

The twenty-fourth session of the Committee on Information will take place at Headquarters from 22 April to 2 May 2002. The Committee will hold its general debate from 22 to 24 April. Delegations wishing to inscribe on the list of speakers should contact the secretariat (tel.: (212) 963-0869). There will be an informal briefing by the Department of Public Information for delegations attending the session on Monday, 22 April 2002, from 3 p.m. to 6 p.m. in Conference Room 5.

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Session extraordinaire consacrée aux enfants

La Commission plénière de la session extraordinaire consacrée aux enfants tiendra deux séances le 8 et le 9 mai 2002. La durée des déclarations sera limitée à trois minutes. Les délégations pourront distribuer le texte complet des déclarations dans la salle.

Conformément à la décision prise par le Bureau élargi, le 1er avril, les cofacilitateurs pour l'examen du projet de conclusions intitulé "Un monde fait pour l'enfant" tiendront des consultations officieuses à participation non limitée comme suit : *S.E. M. Iftekhar Chowdhury* (Bangladesh), sur les paragraphes 4 à 38 et 56 à 59 du projet de conclusions, le lundi 22 avril 2002 de 15 heures à 18 heures; le mardi 23 avril de 10 heures à 13 heures; et le mercredi 24 avril de 10 heures à 13 heures, dans la salle de conférence 8; *S.E. M. Hanns Schumacher* (Allemagne), sur les paragraphes 39 à 53, le lundi 22 avril de 10 heures à 13 heures, dans la salle de conférence 7; le mardi 23 avril de 15 heures à 18 heures; et le mercredi 24 avril de 15 heures à 18 heures, dans la salle de conférence 8. Avant ces dates, les délégations intéressées pourront rencontrer les cofacilitateurs, sur demande, pour des consultations bilatérales.

Le projet de propositions de la présidence daté du 18 mars 2002 concernant le document de conclusions intitulé "Un monde fait pour l'enfant" est disponible à l'UNICEF House (3 United Nations Plaza, bureau 222-2). On peut demander une version électronique à l'adresse suivante : irawlins-brown @unicef.org.

Des consultations officieuses sur le document de conclusions intitulé "Un monde fait pour l'enfant" auront lieu du 29 avril au 2 mai de 10 heures à 13 heures et de 15 heures à 18 heures dans la salle du Conseil de tutelle.

* * *

Comité de l'information

La vingt-quatrième session du Comité de l'information aura lieu au Siège du 22 avril au 2 mai 2002. Le Comité tiendra son débat général du 22 au 24 avril. Les délégations qui souhaitent s'inscrire sur la liste des orateurs sont priées de se mettre en rapport avec le secrétariat (tél. : (212) 963-0869). Le Département de l'information tiendra une réunion d'information officieuse à l'intention des délégations participant à la session le lundi 22 avril 2002 de 15 heures à 18 heures dans la salle de conférence 5.

* * *

Special Political and Decolonization Committee (Fourth Committee)

The Special Political and Decolonization Committee (Fourth Committee) of the General Assembly will continue its consideration of agenda item 89 (Comprehensive review of the whole question of peacekeeping operations in all their aspects (A/56/863, A/C.4/56/L.20)) on Friday, 26 April 2002, at 10 a.m. in the Trusteeship Council.

* * *

Committee on Contributions

The Committee on Contributions will hold its sixty-second session at Headquarters from 3 to 21 June 2002. Any Member States intending to request an exemption under Article 19 of the Charter of the United Nations are reminded of the provisions of General Assembly resolution 54/237 C in which the Assembly, *inter alia*, urges such Member States to provide the fullest possible supporting information. The Assembly also decided that requests for exemption under Article 19 must be submitted by Member States to the President of the General Assembly at least two weeks before the session of the Committee on Contributions, so as to ensure a complete review of the requests. In accordance with these provisions, any such requests should be received by the President of the Assembly no later than 17 May 2002. For further information, please contact the Secretary of the Committee on Contributions (room S-2770J; tel.: (212) 963-5866 or 963-5791; or fax: (212) 963-1943).

*

* *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

The Economic and Social Council will hold elections to fill vacancies in the membership of its subsidiary bodies on 29 and 30 April 2002. A list of candidates for these elections will be available in the office of the Secretary of the Council (room S-2950), from Monday, 22 April 2002.

* * *

Commission spéciale des questions politiques spéciales et de la décolonisation (Quatrième Commission)

La Commission spéciale des questions politiques spéciales et de la décolonisation (Quatrième Commission) poursuivra l'examen du point 89 de l'ordre du jour (Étude d'ensemble de toute la question des opérations de maintien de la paix sous tous leurs aspects (A/56/863, A/C.4/56/L.20)) le vendredi 26 avril 2002 à 10 heures dans la salle du Conseil de tutelle.

* * *

Comité des contributions

Le Comité des contributions tiendra sa soixante-deuxième session au Siège du 3 au 21 juin 2002. Il est rappelé aux délégations que les dispositions de la résolution 54/237 C de l'Assemblée générale, par laquelle l'Assemblée demande notamment à tout État Membre ayant l'intention de demander à bénéficier d'une dérogation à l'Article 19 de la Charte des Nations Unies de fournir à l'appui de leur demande des renseignements aussi complets que possible. En outre, l'Assemblée a décidé que les États Membres doivent remettre leurs demandes de dérogation à l'Article 19 au Président de l'Assemblée générale deux semaines au moins avant la session du Comité des contributions, de sorte qu'elles puissent être examinées à fond. En vertu de ces dispositions, les demandes doivent être reçues par le Président de l'Assemblée générale au plus tard le 17 mai 2002. Pour de plus amples renseignements, prière de contacter le Secrétaire du Comité des contributions (bureau S-2770J; tél. : (212) 963-5866 ou 963-5791; ou télécopieur : (212) 963-1943).

*

* *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Le Conseil économique et social tiendra des élections pour pourvoir les postes vacants de ses organes subsidiaires les 29 et 30 avril 2002. On pourra se procurer une liste des candidats pour ces élections au bureau de la Secrétaire du Conseil (bureau S-2950), à partir du lundi 22 avril 2002.

Special high-level meeting with the Bretton Woods institutions

The special high-level meeting of the Economic and Social Council with the Bretton Woods institutions will take place on Monday, 22 April 2002, from 9.30 a.m. to 1.30 p.m. in the Economic and Social Council Chamber.

Member States are requested to provide the Secretary of the Council, Ms. Margaret Kelley (room S-2950A; fax: (212) 963-5935; and another copy to fax (212) 963-3351), in writing, information regarding the composition of their delegation at the earliest.

The two round tables, to be held between 10.30 a.m. and 12 noon, will address the overall theme of the meeting (Dialogue on the outcome of the International Conference on Financing for Development and of the meetings of the Development Committee and the International Monetary and Financial Committee).

The first round table will be chaired by the President of the Economic and Social Council, H.E. Dr. Ivan Šimonović (Croatia), and will comprise the Chairperson of the Development Committee, the International Monetary Fund, the World Bank, the World Trade Organization and the Chairperson of the G-10 as lead discussant. The second round table will be chaired by the Senior Vice-president of the Economic and Social Council, S.E. M. Gert Rosenthal (Guatemala), and comprise the Chairperson of the International Monetary and Financial Committee, Head of the Presidency for Public Policies, Mexico, the International Monetary Fund, the World Bank, and the Chairperson of the G-24 as lead discussant. Background information is available on the ECOSOC Web site at http://www.un.org/esa/coordination/ecosoc/bwi. htm.

* * *

United Nations Children's Fund

SPECIAL SESSION OF THE GENERAL ASSEMBLY ON CHILDREN
(Children's Forum, New York, 5-7 May 2002)

The programme of the special session of the General Assembly on Children includes a Children's Forum, to be held in New York from 5 to 7 May, for members under the age of 18 years of Government and accredited non-governmental organizations delegations attending the special session. For more information, please contact Ms. Josephine Rajasegera (e-mail: rajasegera@unicef.org) or visit the Special Session Documentation Centre at UNICEF House (3 United Nations Plaza (2nd floor)).

Réunion spéciale de haut niveau avec les institutions de Bretton Woods

La réunion spéciale de haut niveau du Conseil économique et social avec les institutions de Bretton Woods aura lieu le lundi 22 avril 2002 de 9 h 30 à 13 h 30 dans la salle du Conseil économique et social.

Les États Membres sont priés de communiquer à la Secrétaire du Conseil, Mme Margaret Kelley (bureau S-2950A; télécopieur : (212) 963-5935; et un autre exemplaire (télécopieur : (212) 963-3351), par écrit, les renseignements relatifs à la composition de leur délégations dans les meilleurs délais.

Les tables rondes, qui se tiendront de 10 h 30 à midi, traiteront du thème général de la réunion (Dialogue sur les conclusions de la Conférence internationale sur le financement du développement et des réunions du Comité du développement et du Comité monétaire et financier international).

Le Président du Conseil économique et social, S.E. M. Ivan Šimonović (Croatie), présidera la première table ronde qui sera composée du Président du Comité du développement, de représentants du Fonds monétaire international, de la Banque mondiale et de l'Organisation mondiale du commerce, ainsi que du Président du G-10 en tant que participant principal. La deuxième table ronde sera présidée par le Vice-Président principal du Conseil économique et social, S.E. M. Gert Rosenthal (Guatemala), et sera composée du Président du Comité monétaire et financier international, du Chef de la présidence pour les politiques publiques du Mexique, de représentants du Fonds monétaire international et de la Banque mondiale, ainsi que du Président du G-24 en tant que participant principal. On peut se procurer des renseignements de référence sur le site Web du Conseil économique et social (http://www.un.org/ esa/coordination/ecosoc/bwi. htm).

* * *

Fonds des Nations Unies pour l'enfance

SESSION EXTRAORDINAIRE DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE CONSACRÉE AUX ENFANTS
(Forum des enfants, New York (5-7 mai 2002))

Le programme de la session extraordinaire de l'Assemblée générale consacrée aux enfants comprend un Forum des enfants, qui aura lieu du 5 au 7 mai, à l'intention des membres âgés de moins de 18 ans des délégations de gouvernement et d'organisations non gouvernementales participant à la session extraordinaire. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Mme Josephine Rajasegera (courrier électronique : rajasegera @unicef.org) ou visiter le Centre de la documentation de la session extraordinaire à l'UNICEF House (3 United Nations Plaza (2e étage)).

United Nations Children's Fund

EXECUTIVE BOARD

Pre-session briefing

An informal pre-session information briefing on major issues before the UNICEF Executive Board at its annual session (3-7 June 2002) will take place on Monday, 20 May 2002, from 10 a.m. to 1 p.m. in the Economic and Social Council Chamber. The provisional annotated agenda and organization of work are contained in document E/ICEF/2002/9. All delegations are invited to attend.

Annual session for 2002

The annual session of the UNICEF Executive Board will take place from 3 to 7 June 2002 in Conference Room 3. The provisional annotated agenda and organization of work are contained in document E/ICEF/2002/9. Delegations are requested to fax their credentials to the secretariat of UNICEF (fax: (212) 326-7096) as soon as possible, but no later than Monday, 16 May 2002. In accordance with rule 50 (2) of the rules of procedure and its annex, observer delegations are also requested to communicate, with their credentials, their special interest in the items of the provisional agenda on which they intend to intervene.

Fonds des Nations Unies pour l'enfance

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Réunion d'information de présession

Une réunion d'information de présession sur les questions principales dont le Conseil d'administration de l'UNICEF sera saisi à sa session annuelle (3-7 juin 2002) aura lieu le lundi 20 mai 2002 de 10 heures à 13 heures dans la salle du Conseil économique et social. L'ordre du jour provisoire annoté et l'organisation des travaux figurent dans le document E/ICEF/2002/9. Toutes les délégations sont invitées.

Session annuelle de 2002

La session annuelle du Conseil d'administration de l'UNICEF aura lieu du 3 au 7 juin 2002 dans la salle de conférence 3. L'ordre du jour provisoire annoté et l'organisation des travaux figurent dans le document E/ICEF/2002/9. Les délégations sont priées de télécopier leurs lettres de créance au secrétariat de l'UNICEF (télécopieur : (212) 326-7096) le plus tôt possible, mais avant le lundi 16 mai 2002. Conformément à l'article 50 2) du règlement intérieur et à son annexe, les délégations d'observation sont également priées de communiquer, avec leurs pouvoirs, les points de l'ordre du jour provisoire sur lesquels elles sont intéressées à prendre la parole.

FORTHCOMING OTHER MEETINGS

AUTRES RÉUNIONS À VENIR

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Panel discussion

On the occasion of the special high-level meeting of the Economic and Social Council with the Bretton Woods institutions, there will be a panel discussion on "Poverty Reduction Strategy Papers (PRSPs)" on Monday, 22 April 2002, from 3 p.m. to 4.30 p.m. in the Economic and Social Council Chamber. The panel will be chaired by Mr. Eduardo Aninat, Deputy Managing Director, International Monetary Fund. Panellists include H.E. Ms. Eveline Herfkens, Ministre of Development of the Netherlands; Mr. Mark Malloch Brown, Administrator, United Nations Development Programme; Mr. Cyrus Rustomjee, Executive Director, International Monetary Fund; Mr. Irungu Houghton, Action Aid; Mr. John Page, Director, Poverty Reduction Group, World Bank; and Mr. Masood Ahmed, Deputy Director, Policy Development and Review Department, International Monetary Fund. Members of permanent missions, Secretariat staff, representatives of non-governmental organizations and the media are invited to attend.

* * *

Briefing

An informal briefing on the Donors Meeting for Srebrenica Regional Recovery Programme, organized by the United Nations Development Programme and the Department of Peacekeeping Operations, will be held on Monday, 22 April 2002, from 11 a.m. to 1 p.m in Conference Room 8. The briefing will be joined by Mr. Henrik Kolstrup, UNDP Resident Representative for Bosnia and Herzegovina. Members of permanent missions, Secretariat staff and representatives of non-governmental organizations are invited to attend.

* * *

Project LINK

The Ad Hoc Expert Group on the Short- and Medium-term Prospects of the World Economy (Project LINK) will meet at the United Nations Headquarters from 24 to 26 April 2002 from 9.30 a.m. to 1 p.m. and from 2.30 p.m. to 5.30 p.m. in Conference Room 3.

Table ronde

À l'occasion de la réunion de haut niveau du Conseil économique et social avec les institutions de Bretton Woods, une table ronde sur le thème "Documents stratégiques sur la lutte contre la pauvreté" aura lieu le lundi 22 avril 2002 de 15 heures à 16 h 30 dans la salle du Conseil économique et social. La réunion sera présidée par M. Eduardo Aninat, Directeur général adjoint du Fonds monétaire international. S.E. Mme Eveline Herfkens, Ministre du développement des Pays-Bas; M. Mark Malloch Brown, Administrateur du Programme des Nations Unies pour le développement; M. Cyrus Rustomjee, Directeur exécutif du Fonds monétaire international; M. Irungu Houghton de l'Action Aid; M. John Page, Directeur du Groupe de la réduction de la pauvreté, Banque mondiale; et M. Masood Ahmed, Directeur adjoint du Département de l'examen et de l'élaboration des politiques du Fonds monétaire international, seront parmi les participants. Les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat, les représentants des organisations non gouvernementales et les médias sont invités.

* * *

Réunion d'information

Une réunion d'information sur la Réunion des donateurs pour le programme de redressement régional de Srebrenica, organisée par le Programme des Nations Unies pour le développement et le Département des opérations de maintien de la paix, aura lieu le lundi 22 avril 2002 de 11 heures à 13 heures dans la salle de conférence 8. M. Henrik Kolstrup, Représentant résident du PNUD pour la Bosnie-Herzégovine. Les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat et les représentants des organisations non gouvernementales sont invités.

* * *

Projet LINK

Le Groupe spécial d'experts des projections à court et à moyen terme sur l'économie mondiale (Projet LINK) se réunira au Siège de l'Organisation des Nations Unies du 24 au 26 avril 2002 de 9 h 30 à 13 heures et de 14 h 30 à 17 h 30 dans la salle de conférence 3.

* * *

Workshop

The United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) is organizing a workshop on the negotiation of international legal instruments for members of permanent missions in New York. The workshop, to be conducted in English, will be held from Tuesday to Friday, 23 to 26 April 2002. For further information, please contact Ms. Maud Graham (room DC1-603; tel.: (212) 963-9196).

* * *

Briefing

The United Nations Office for Drug Control and Crime Prevention will hold a briefing on "International Cooperation to Counter Money Laundering" on Thursday, 25 April 2002, at 2 p.m. in Conference Room C. A presentation will be made by Mr. Tim Lemay of the ODCCP's Programme on Money Laundering. Members of permanent missions, Secretariat staff, representatives of non-government organizations and the media are invited to attend. For further information, contact Ms. Lucie Hrbkova (tel.: (212) 963-5634; fax: (212) 963-4185; e-mail: hrbkova@un.org.

* * *

Seminar

The United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) and the Treaty Section of the Office of Legal Affairs (OLA) are jointly conducting a seminar on deposit of treaty actions with the Secretary-General and registration of treaties. The seminar, to be conducted in English, will be held on Monday and Tuesday, 6 and 7 May 2002, from 9.45 a.m. to 1 p.m. and from 3 p.m. to 6 p.m.

A letter on this subject, including a detailed information note, the programme and a nomination form, was addressed to all permanent missions in New York. The registration deadline is Friday, 26 April. For further information, please contact Ms. Cecelia Coleman at UNITAR (room DC1-603; tel.: (212) 963-9684 or 963-9196).

* * *

Atelier

L'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) organise un atelier sur la négociation des instruments juridiques internationaux pour les membres des missions permanentes à New York. L'atelier, qui se déroulera en anglais, aura lieu du mardi 23 au vendredi 26 avril 2002. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Mme Maud Graham (bureau DC1-603; tél. : (212) 963-9196).

* * *

Réunion d'information

L'Office des Nations Unies pour le contrôle des drogues et la prévention du crime tiendra une réunion d'information sur le thème "Coopération internationale contre le blanchiment de l'argent" le jeudi 25 avril 2002 à 14 heures dans la salle de conférence C. Un exposé sera fait par M. Tim Lemay, du Programme de l'Office contre le blanchiment de l'argent. Les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat, les représentants des organisations non gouvernementales et les médias sont invités. Pour de plus amples renseignements, prière de se mettre en rapport avec Mme Lucie Hrbkova (tél. : (212) 963-5634; télécopieur : (212) 963-4185; courrier électronique : hrbkova@un.org.

* * *

Séminaire

L'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) et la Section des traités du Bureau des affaires juridiques organisent conjointement un séminaire sur le dépôt des instruments auprès du Secrétaire général et l'enregistrement des traités. Le séminaire, qui se déroulera en anglais, aura lieu le lundi 6 et le mardi 7 mai 2002 de 9 h 45 à 13 heures et de 15 heures à 18 heures.

Une lettre à ce sujet, comprenant une note d'information, le projet de programme et une demande d'inscription, a été adressée à toutes les missions permanentes à New York. La date limite pour les inscriptions est fixée au vendredi 26 avril 2002. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Mme Cecelia Coleman (UNITAR) (bureau DC1-603; tél.: (212) 963-9684 ou 963-9196).

* * *

UNAIDS PROGRAMME COORDINATING BOARD
(Geneva, 29-31 May 2002)

The twelfth meeting of the UNAIDS Programme Coordinating Board (PCB) will take place from 29 to 31 May 2002 in Geneva (Governing Body Room at the International Labour Office (ILO), 4 route des Morillons, Geneva).

The opening session will take place on Wednesday, 29 May, at 9 a.m., with registration from 8.15 a.m. The meeting is scheduled to conclude on Friday, 31 May, by 12.30 p.m.

Additional information on the meeting will be available on the Internet at the following address: http://www.unaids.org/about/governance/governance.html.

* * *

CONSEIL DE COORDINATION DU PROGRAMME ONUSIDA
(Genève, 29-31 mai 2002)

La douzième réunion du Conseil de Coordination du Programme ONUSIDA (CCP) se tiendra à Genève du 29 au 31 mai 2002. Les travaux se dérouleront dans la salle du Conseil d'administration du Bureau international du Travail (BIT), 4 route des Morillons, Genève.

La séance d'ouverture aura lieu le mercredi 29 mai à 9 heures et les inscriptions commenceront à 8 h 15. La réunion doit se terminer le vendredi 31 mai 2002 à 12 h 30.

D'autres informations sur la réunion seront disponibles sur Internet à l'adresse suivante : http://www.unaids.org/about/governance/governance.html.

Announcements

Avis

United Nations Transitional Administration in East Timor

The Secretariat wishes to kindly remind all Member States that it is urgent that they provide details to the United Nations Transitional Administration in East Timor (UNTAET) concerning their attendance at East Timor Independence Day (20 May) if they have not already done so. As indicated in the note verbale on this issue that was circulated on 8 April 2002, this information should be provided directly to UNTAET Protocol via e-mail (IDC-Protocol@un.org) or through the other means of communication indicated in the note verbale, and copied to the Protocol and Liaison Service at United Nations Headquarters.

* * *

Credentials of representative to the twenty-seventh special session of the General Assembly

Delegations are reminded that credentials should be issued for all representatives to the twenty-seventh special session of the General Assembly on children, in accordance with rule 27 of the rules of procedure of the General Assembly. Member States who had submitted credentials for the postponed meeting in September 2001 will not have to submit new credentials. Credentials may be sent to the Secretariat of the Credentials Committee (tel.: (212) 963-5358, room S-3420A).

Administration transitoire des Nations Unies au Timor oriental

Le Secrétariat prie instamment tous les États Membres qui ne l'ont pas encore fait de fournir les détails à l'Administration transitoire des Nations Unies au Timor oriental (ATNUTO) concernant leur participation à la Journée de l'indépendance du Timor oriental (20 mai). Comme indiqué dans la note verbale sur cette question qui a été circulée le 8 avril 2002, ces informations doivent être communiquées directement au Protocole de l'ATNUTO par courrier électronique (IDC-Protocol @un.org) ou par les autres moyens de communication mentionnés dans la note verbale. Une copie de ces renseignements doit être envoyée au Service du protocole et de la liaison au Siège de l'Organisation des Nations Unies.

* * *

Pouvoirs des représentants à la vingt-septième session extraordinaire de l'Assemblée générale

Il est rappelé aux délégations que des pouvoirs doivent être émis pour tous les représentants à la vingt-septième session extraordinaire de l'Assemblée générale, conformément à l'article 27 du règlement intérieur de l'Assemblée générale. Les États Membres qui ont déjà soumis des pouvoirs pour la séance reportée en septembre 2001 n'auront pas à soumettre de nouveaux pouvoirs. Les pouvoirs peuvent être adressés au Secrétariat de la Commission de vérification des pouvoirs (tél. : (212) 963-5358; bureau S-3420A).

• • •

Arrangements for the twenty-seventh special session of the General Assembly

Information on arrangements for the support events of the special session of the General Assembly on children is now available at UNICEF House (3 United Nations Plaza, room 222-2).

• • •

Working Group II of the Disarmament Commission

At the informal meeting held on Friday, 7 December 2001, the Chairperson of Working Group II of the Disarmament Commission dealing with agenda item 5 (Practical confidence-building measures in the field of conventional arms) distributed the information provided by delegations on documents and meetings on existing confidence-building measures in the field of conventional arms. Copies of the information are available at the Department of Disarmament Affairs with Mr. Nazir Kamal (room S-3170F; tel.: (212) 963-6195), as well as with the Chairperson, Ms. Gabriela Martinic, Permanent Mission of Argentina (tel.: (212) 688-6300, extensions 226 and 224). The Chairperson would also like to remind all delegations that they might submit further information.

• • •

World Summit on Sustainable Development

In accordance with General Assembly resolution 55/199 and Preparatory Committee I decision 2001/PC/3, the secretariat of the World Summit on Sustainable Development has prepared the list of non-governmental organizations and other major groups recommended for accreditation with the Summit and its Preparatory Committee. The list is available on the Internet at the following address: www.johannesburgsummit.org. Governments are kindly invited to review the list ahead of the start of the session.

• • •

As from Monday, 1 April 2002, and for the rest of the month, the President of the Security Council will conduct informal briefings daily on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place immediately following the adjournment of the informal consultations in the Press Briefing Room (S-226).

• • •

Dispositions en vue de la vingt-septième session extraordinaire de l'Assemblée générale

Des renseignements concernant les dispositions pour les activités d'appui à la session extraordinaire de l'Assemblée générale consacrée aux enfants sont maintenant disponibles à l'UNICEF House (3 United Nations Plaza, bureau 222-2).

• • •

Groupe de travail II de la Commission du désarmement

À la séance officieuse, tenue le 7 décembre 2001, la Présidente du Groupe de travail II de la Commission du désarmement sur le point 5 de l'ordre du jour (Mesures de confiance concrètes dans le domaine des armes classiques) a fait distribuer la documentation fournie par les délégations sur les documents et les séances sur les mesures propres à accroître la confiance. Des exemplaires de cette documentation sont disponibles au Département des affaires de désarmement auprès de M. Nazir Kamal (bureau 3170F; tél. : (212) 963-6195), ainsi qu'auprès de la Présidente, Mme Gabriela Martinic, Mission permanente de l'Argentine (tél. : (212) 688-6300, postes 226 et 224). La Présidente rappelle à toutes les délégations qu'elles peuvent fournir de la documentation additionnelle.

• • •

Sommet mondial pour le développement durable

Conformément à la résolution 55/199 de l'Assemblée générale et à la décision 2001/PC/3 du Comité préparatoire I, le secrétariat du Sommet mondial pour le développement durable a préparé la liste des organisations non gouvernementales et d'autres groupes principaux recommandés pour accréditation au Sommet mondial et à son Comité préparatoire. La liste est disponible sur l'Internet à l'adresse suivante : www.johannesburgsummit.org. Les gouvernements sont invités à examiner la liste avant le début de la session.

• • •

À partir du lundi 1er avril 2002, et jusqu'à la fin du mois, le Président du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses tous les jours sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions d'information auront lieu à l'issue des consultations officieuses dans la salle des conférences de presse (S-226).

• • •

Recorded information about previously unscheduled meetings and consultations of the whole of the Security Council may be obtained by calling (212) 963-8530.

• • •

Delegations who wish to make their statements available to the media at Headquarters are advised to provide 100 copies of these directly to the media office located on the third floor in the Secretariat Building (room S-348).

• • •

On peut obtenir des renseignements sur les séances et les consultations plénières imprévues du Conseil de sécurité en composant le numéro (212) 963-8530.

• • •

Les délégations qui souhaitent mettre leurs déclarations à la disposition des médias sont invitées à fournir 100 exemplaires des textes au bureau des médias situé au troisième étage du Bâtiment du Secrétariat (bureau S-348).

SUMMARY OF MEETINGS

APERÇU DES SÉANCES

Thursday, 18 April 2002

SECURITY COUNCIL

4514th meeting

The situation in Angola

The agenda was adopted without objection.

The President, with the consent of the Council, invited the representative of Angola, at his request, to participate in the discussion of the item without the right to vote, in accordance with the relevant provisions of the Charter and rule 37 of the Council's provisional rules of procedure.

The President drew attention to the text of a draft resolution contained in document S/2002/437, which had been prepared in the course of the Council's prior consultations.

The Council then proceeded to the vote on the draft resolution before it (S/2002/437).

Decision: The draft resolution (S/2002/437) received 15 votes in favour, none against, and no abstentions, and was adopted unanimously as resolution 1404 (2002).

4515th meeting

The situation in the Middle East, including the Palestinian Question

Letter dated 17 April 2002 from the Permanent Representative of Tunisia to the United Nations addressed to the President of the Security Council (S/2002/431)

The agenda was adopted without objection.

The President, with the consent of the Council, invited the representatives of Algeria, Bangladesh, Brazil, Canada, Cuba, Egypt, India, Indonesia, Iraq, Israel, Japan, Jordan, Kuwait, Malaysia, Mongolia, Morocco, Pakistan, Qatar, Saudi Arabia, South Africa, Spain, Sudan, Tunisia and the United Arab Emirates, at their request, to participate in the discussion of the item without the right to vote, in accordance with the relevant provisions of the Charter and rule 37 of the Council's provisional rules of procedure.

Jeudi 18 avril 2002

CONSEIL DE SÉCURITÉ

4514e séance

La situation en Angola

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président, agissant avec l'assentiment du Conseil, invite sur sa demande le représentant de l'Angola à participer au débat sur la question sans droit de vote, conformément aux dispositions pertinentes de la Charte et à l'article 37 du règlement intérieur provisoire.

Le Président appelle l'attention sur le texte d'un projet de résolution figurant dans le document S/2002/437, qui a été établi au cours des consultations préalables du Conseil.

Le Conseil procède ensuite au vote sur le projet de résolution dont il est saisi (S/2002/437).

Décision : Le projet de résolution (S/2002/437) obtient 15 voix et est adopté à l'unanimité en tant que résolution 1404 (2002).

4515e séance

La situation au Moyen-Orient, y compris la question palestinienne

Lettre datée du 17 avril 2002, adressée au Président du Conseil de sécurité par le Représentant permanent de la Tunisie auprès de l'Organisation des Nations Unies (S/2002/431)

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président, agissant avec l'assentiment du Conseil, invite sur leur demande les représentants des pays suivants à participer au débat sur la question sans droit de vote, conformément aux dispositions pertinentes de la Charte et à l'article 37 du règlement intérieur provisoire : Afrique du Sud, Algérie, Arabie saoudite, Bangladesh, Brésil, Canada, Cuba, Égypte, Émirats arabes unis, Espagne, Inde, Indonésie, Iraq, Israël, Japon, Jordanie, Koweït, Malaisie, Maroc, Mongolie, Pakistan, Qatar, Soudan et Tunisie.

The President drew attention to a letter dated 18 April 2002 from the Permanent Observer of Palestine to the United Nations (S/2002/439), requesting an invitation to participate in the meeting in accordance with the Council's previous practice. In accordance with the provisional rules of procedure and the previous practice in this regard, the President, with the consent of the Council, invited the Permanent Observer of Palestine to the United Nations to participate in the discussion.

The Council began its consideration of the item.

The Permanent Observer of Palestine made a statement.

The representative of Israel made a statement.

A statement was made by the representative of Tunisia.

The President, with the consent of the Council, invited the representatives of the Islamic Republic of Iran, Mauritania, Oman and the Republic of Korea, at their request, to participate in the discussion of the item without the right to vote, in accordance with the relevant provisions of the Charter and rule 37 of the Council's provisional rules of procedure.

Statements were then made by the representatives of Egypt, Pakistan, South Africa, Spain (speaking on behalf of the European Union and the Central and Eastern European countries associated with the European Union – Bulgaria, Czech Republic, Estonia, Hungary, Latvia, Lithuania, Poland, Romania, Slovakia, Slovenia – and the associated countries, Cyprus, Malta and Turkey, and the EFTA countries belonging to the European Economic Area, Iceland and Liechtenstein, which aligned themselves with the statement), Morocco, Algeria, Kuwait, Jordan, Mongolia, Brazil, Cuba, Malaysia, India, Bangladesh, Iraq, the Sudan, Saudi Arabia, Qatar, the United Arab Emirates, Canada, Japan, Indonesia, the Islamic Republic of Iran, Republic of Korea, Mauritania and Oman.

The meeting was suspended.

Le Président appelle l'attention sur une lettre datée du 18 avril 2002 émanant de l'Observateur permanent de la Palestine auprès de l'Organisation des Nations Unies (S/2002/439), demandant à être invité à participer à la séance, conformément à la pratique antérieure du Conseil. Conformément au règlement intérieur provisoire et à la pratique antérieure à cet égard, le Président, avec l'accord du Conseil, invite l'Observateur permanent de la Palestine auprès de l'Organisation des Nations Unies à participer au débat.

Le Conseil commence l'examen de la question.

L'Observateur permanent de la Palestine fait une déclaration.

Le représentant d'Israël fait une déclaration.

Le représentant de la Tunisie fait une déclaration.

Le Président, agissant avec l'assentiment du Conseil, invite sur leur demande les représentants des pays suivants à participer au débat sur la question sans droit de vote, conformément aux dispositions pertinentes de la Charte et à l'article 37 du règlement intérieur provisoire : Iran (République islamique d'), Mauritanie, Oman et République de Corée.

Des déclarations sont ensuite faites par les représentants des pays suivants : Égypte, Pakistan, Afrique du Sud, Espagne (parlant au nom de l'Union européenne et des pays d'Europe centrale et orientale associés à l'Union européenne – Bulgarie, Estonie, Hongrie, Lettonie, Lituanie, Pologne, République tchèque, Roumanie, Slovaquie, Slovénie – et des pays associés, Chypre, Malte et Turquie, et des pays membres de l'AELE qui sont membres l'EEE, l'Islande et Liechtenstein, qui s'alignent sur la déclaration), Maroc, Algérie, Koweït, Jordanie, Mongolie, Brésil, Cuba, Malaisie, Inde, Bangladesh, Iraq, Soudan, Arabie saoudite, Qatar, Émirats arabes unis, Canada, Japon, Indonésie, République islamique d'Iran, République de Corée, Mauritanie et Oman.

La séance est suspendue.

United Nations Convention on the Law of the Sea

MEETING OF STATES PARTIES
Twelfth Meeting — 64th meeting

Organization of work [7]

A general statement was made by the representative of Bangladesh.

Convention des Nations Unies sur le droit de la mer

RÉUNION DES ÉTATS PARTIES
Douzième Réunion — 64e séance

Organisation des travaux [7]

Le représentant du Bangladesh fait une déclaration d'ordre général.

Statements were also made by the representatives of China and Germany.

Consideration of the Financial Regulations of the International Tribunal for the Law of the Sea [11]

A statement was made by the representative of Spain, on behalf of the European Union.

*

* *

SECOND WORLD ASSEMBLY ON AGEING
(Madrid, Spain)

FRIDAY, 12 APRIL 2002

9th plenary meeting

General exchange of views [8]

Addresses were made by: H.E. Mr. Aurelio Varela Amarilla, Ministre for Social Action of the Republic of Paraguay; H.E. Mrs. Natalia Barillas de Monteil, Ministre of Family Affairs of Nicaragua; H.E. Mr. July G. Moyo, Ministre for Public Service, Labour and Social Welfare of Zimbabwe; H.E. Mrs. Xinia Carvajal, Ministre for the Status of Women of Costa Rica; H.E. Mr. Hansjörg Frick, Ministre for Public Health and Social Affairs of Liechtenstein; H.E. Ms. Krystyna Tokarska-Biernacik, Under-Secretary of State, Ministry of Labour and Social Policy of Poland; H.E. Mr. Gilbert Oue'draogo, Ministre for Social Action and National Solidarity of Burkina Faso; H.E. Ms. Běla Hejná, Deputy Ministre of Labour and Social Affairs of the Czech Republic; H.E. Mr. Bubacar Rachid Djalo, Ministre of State and Representative of the President of the Republic of Guinea-Bissau; H.E. Mrs. Christina Christova, Deputy Ministre of Labour and Social Policy of Bulgaria; H.E. Hlaing Win, Deputy Ministre of Social Welfare, Relief and Resettlements of the Union of Myanmar; H.E. Mr. Andres Tomasberg, Chairman of Delegation of Estonia; Ms. Tante-Gnandi Adja, Chairman of Delegation of Togo; Mrs. Antonia Popplewell, Chairman of Delegation of Trinidad and Tobago; and H.E. Mr. Andebrham Weldegiorgis, Chairman of Delegation of Eritrea.

Des déclarations sont également faites par les représentants de la Chine et de l'Allemagne.

Examen du règlement financier du Tribunal international du droit de la mer [11]

Le représentant de l'Espagne fait une déclaration, au nom de l'Union européenne.

*

* *

DEUXIÈME ASSEMBLÉE MONDIALE SUR LE VIEILLISSEMENT
(Madrid, Espagne)

VENDREDI 12 AVRIL 2002

9e séance plénière

Échange de vues général [8]

Des allocutions sont faites par S.E. M. Aurelio Varela Amarilla, Ministre de l'action sociale de la République du Paraguay; S.E. Mme Natalia Barillas de Monteil, Ministre des affaires de la famille du Nicaragua; S.E. M. July G. Moyo, Ministre du service public, du travail et du bien-être social du Zimbabwe; S.E. Mme Xinia Carvajal, Ministre de la condition de la femme du Costa Rica; S.E. M. Hansjörg Frick, Ministre de la santé publique et des affaires sociales du Liechtenstein; S.E. Mme Krystyna Tokarska-Biernacik, Sous-Secrétaire d'État, Ministère du travail et des politiques sociales de la Pologne; S.E. M. Gilbert Oue'draogo, Ministre de l'action sociale et de la solidarité nationale du Burkina Faso; S.E. Mme Běla Hejná, Sous-Ministre du travail et des affaires sociales de la République tchèque; S.E. M. Bubacar Rachid Djalo, Ministre d'État et Représentant du Président de la République de Guinée-Bissau; S.E. Mme Christina Christova, Sous-Ministre du travail et des politiques sociales de la Bulgarie; S.E. Hlaing Win, Sous-Ministre du bien-être social, des secours et du repeuplement de l'Union du Myanmar; S.E. M. Andres Tomasberg, Chef de la délégation de l'Estonie; Mme Tante-Gnandi Adja, Chef de la délégation du Togo; Mme Antonia Popplewell, Chef de la délégation de la Trinité-et-Tobago; et S.E. M. Andebrham Weldegiorgis, Chef de la délégation de l'Érythrée.

10th plenary meeting

General exchange of views [8]

Addresses were made by: H.E. Ms. Nasyrova Anara, Executive Secretary for Women, Family and Gender Policy under the Administration of the President of Kyrgyzstan; H.E. Ms. Corazon Juliano Soliman, Ministre of Social Welfare of the Philippines; H.E. Mr. Abdulhamid Asseid Zentani, Secretary of the People's Committee of the Social Security Public Fund of the Libyan Arab Jamahirya; H.E. Ms. Shirley Gbujama, Ministre for Social Welfare, Gender and Children's Affairs of Sierra Leone; H.E. Ms. Rosalyn E. Hazelle, Permanent Secretary, Ministry of Social Development St. Kitts and Nevis; H.E. Mr. Francisco Ribeiro Teles, Chairman of Delegation of Portugal; Mr. Fadil Najim Al-Deen, Chairman of Delegation of Iraq; Mrs. Zulema Sucre, Chairman of Delegation of Panama; Mrs. Pholile Legwaila, Chairman of Delegation of Botswana; and Mr. Nsanzabaganwa Straton, Chairman of Delegation of Rwanda.

The Chairman of Delegation of Puerto Rico also made a statement.

Mr. Jaime Montalvo Correa, President of the Economic and Social Council of Spain and Coordinator of the Dialogues 2020, also made a statement.

The Assembly thus concluded its general exchange of views.

Credentials of representatives to the Asembly: report of the Credentials Committee [7 (b)]

The Assembly resumed consideration of the sub-item 7 (b) entitled "Report of the Credentials Committee".

The Assembly adopted the report of the Credentials Committee and concluded its consideration of the item.

Political Declaration and International Plan of Action on Ageing, 2002 [9]

The Rapporteur of the Main Committee, Ms. Ivana Grollová (Czech Republic), introduced the report of the Main Committee as contained in documents E/CONF.197/8, A/CONF.197/MC/L.1 and Add.1 to 8 and A/CONF.197/MC/L.2, and orally amended them.

The representative of Egypt made a statement.

Political Declaration

The Assembly unanimously adopted the Political Declaration as orally amended.

10e séance plénière

Échange de vues général de vue [8]

Des allocutions sont faites par S.E. Mme Nasyrova Anara, Secrétaire exécutive pour les femmes, la famille et les politiques sexospécifiques sous l'administration du Président du Kirghizistan; S.E. Mme Corazon Juliano Soliman, Ministre du bien-être social des Philippines; S.E. M. Abdulhamid Asseid Zentani, Secrétaire du Comité populaire du Fonds publique pour la sécurité sociale de la Jamahirya arabe libyenne; S.E. Mme Shirley Gbujama, Ministre du bien-être social, des affaires relatives à la parité entre les sexes et aux enfants de la Sierra Leone; S.E. Mme Rosalyn E. Hazelle, Secrétaire permanente, Ministère du développement social de Saint-Kitts-et-Nevis; S.E. M. Francisco Ribeiro Teles, Chef de la délégation du Portugal; M. Fadil Najim Al-Deen, Chef de la délégation de l'Iraq; Mme Zulema Sucre, Chef de la délégation du Panama; Mme Pholile Legwaila, Chef de la délégation du Botswana; et M. Nsanzabaganwa Straton, Chef de la délégation du Rwanda.

Le Chef de la délégation de Porto Rico fait une déclaration.

M. Jaime Montalvo Correa, Président du Conseil économique et social de l'Espagne et Coordonnateur des Dialogues 2020, prend également la parole.

L'Assemblée termine ainsi son échange de vues général.

Pouvoirs des représentants à l'Assemblée : rapport de la Commission de vérification des pouvoirs [7 b)]

L'Assemblée reprend l'examen du point 7 b), intitulé "Rapport de la Commission de vérification des pouvoirs".

L'Assemblée adopte le rapport de la Commission de vérification des pouvoirs et termine ainsi l'examen de la question.

Déclaration politique et Plan d'action international sur le vieillissement, 2002 [9]

Le Rapporteur de la Grande Commission, Mme Ivana Grollová (République tchèque), présente et modifie oralement le rapport de cette commission figurant dans les documents E/CONF.197/8, A/CONF.197/MC/L.1 et Add.1 à 8 et A/CONF.197/MC/L.2.

Le représentant de l'Égypte fait une déclaration.

Déclaration politique

À l'unanimité, l'Assemblée adopte la Déclaration politique, tel qu'elle a été modifiée oralement.

International Plan of Action on Ageing, 2002

The Assembly unanimously adopted the International Plan of Action on Ageing, 2002 as orally amended.

After the adoption, statements were made by the representatives of Canada, the United States, Norway, Venezuela (on behalf of the Group of 77) and Spain (on behalf of the European Union).

The Assembly concluded its consideration of the item.

The President of the Assembly made a statement.

The Chairman of the Main Committee, H.E. Mr. Felipe Paolillo (Uruguay), made a statement.

Adoption of the report of the Assembly [10]

The Assembly began its consideration of item 10.

The Rapporteur-General, H.E. Mr. Antoine Mifsud Bonnici (Malta), introduced the draft report of the Assembly as contained in document A/CONF.197/L.2 and orally amended it.

The Assembly adopted the draft report, as orally amended, and authorized the Rapporteur-General to finalize the report in consultation with the Secretariat.

The Assembly concluded its consideration of the item.

Expression of gratitude to the host country

Introduction and action on draft resolution A/CONF.197/L.3

The representative of Venezuela (on behalf of the Group of 77) introduced the draft resolution contained in A/CONF. 197/L.3.

The Assembly adopted the draft resolution by consensus.

The representative of Bahrain (on behalf of the Asian States Group) made a statement.

Closure of the Assembly

The Under-Secretary-General of the Department of Economic and Social Affairs made a statement.

Statements were made by the representatives of Angola (on behalf of the African States Group) and Benin (on behalf of the Least Developed Countries).

The President of the Assembly made a statement and declared closed the Second United Nations World Assembly on Ageing.

Plan d'action international sur le vieillissement, 2002

À l'unanimité, l'Assemblée adopte le Plan d'action international sur le vieillissement (2002), tel qu'il a été modifié oralement.

Après l'adoption, des déclarations sont faites par les représentants du Canada, des États-Unis, de la Norvège, du Venezuela (au nom du Groupe des 77) et de l'Espagne (au nom de l'Union européenne).

L'Assemblée termine ainsi l'examen de la question

Le Président de l'Assemblée fait une déclaration.

Le Président de la Grande Commission, S.E. M. Felipe Paolillo (Uruguay), fait une déclaration.

Adoption du rapport de l'Assemblée [10]

L'Assemblée commence l'examen du point 10.

Le Rapporteur général, S.E. M. Antoine Mifsud Bonnici (Malte), présente et modifie oralement le projet de rapport de l'Assemblée figurant dans le document A/CONF.197/L.2.

L'Assemblée adopte le projet de rapport révisé oralement et autorise le Rapporteur général à le compléter en consultation avec le Secrétariat.

L'Assemblée termine ainsi l'examen de la question.

Expression de gratitude au pays hôte

Présentation et décision sur le projet de résolution A/CONF.197/L.3

Le représentant du Venezuela (au nom du Groupe des 77) présente le projet de résolution A/CONF. 197/L.3.

L'Assemblée adopte le projet de résolution par consensus.

Le représentant de Bahreïn (au nom du Groupe des États d'Asie) fait une déclaration.

Clôture de l'Assemblée

Le Secrétaire général adjoint aux affaires économiques et sociales fait une déclaration.

Des déclarations sont faites par les représentants de l'Angola (au nom du Groupe des États d'Afrique) et du Bénin (au nom des pays les moins avancés).

Le Président de l'Assemblée fait une déclaration et prononce la clôture de la deuxième Assemblée mondiale des Nations Unies sur le vieillissement.

MAIN COMMITTEE 3rd meeting

Consideration of the report of the Main Committee

A/CONF.197/MC/L.1

The Rapporteur of the Main Committee, Ms. Ivana Grollovà (Czech Republic), introduced the draft report of the Main Committee, contained in document A/CONF.197/MC/L.1, and orally amended it.

The Main Committee then adopted document A/CONF. 197/MC/L.1, as orally amended.

Draft political declaration and amendments in documents A/CONF.197/MC/L.1/Add.1, Add.4, Add.6 and Add.7

The Main Committee had before it the main text of the draft political declaration contained in documents A/CONF. 197/3/Add.1 and Add.4. The Main Committee approved the amendments contained in documents A/CONF.197/MC/L.1/ Add.1, Add.4, Add.6 and Add.7, and recommended the draft political declaration, as amended by the addenda, to the Plenary of the World Assembly for adoption.

Draft international plan of action on ageing, 2002 and amendments in documents A/CONF.197/MC/L.1/Add.2, Add.3, Add.5 and Add.8

The Main Committee had before it the main text of the draft international plan of action on ageing, 2002 contained in documents A/CONF.197/3/Add.2, Add.3 and Add.5

Amendments in documents A/CONF.197/MC/L.1/Add.2 and Add.3.

The Main Committee approved the amendments to the draft international plan of action on ageing, 2002, contained in documents A/CONF.197/MC/L.1/Add.2 and Add.3.

Amendments in documents A/CONF.197/MC/L.1/Add.5 and Add.8.

The representative of Egypt orally amended documents A/CONF.197/MC/L.1/Add.5 and Add.8.

Statements were made by the representatives of the Sudan, Cuba, Egypt, the United States, Mexico, Guyana and Bolivia.

The Main Committee then approved the amendments contained in documents A/CONF.197/MC/L.1/Add.5 and Add.8.

The Main Committee then recommended the draft international plan of action on ageing, 2002, as amended by the addenda, to the Plenary of the World Assembly for adoption.

GRANDE COMMISSION 3e séance

Examen du rapport de la Grande Commission

A/CONF.197/MC/L.1

Le Rapporteur de la Grande Commission, Mme Ivana Grollovà (République tchèque), présente et modifie oralement le rapport de la Grande Commission figurant dans le document A/CONF.197/MC/L.1.

La Commission adopte ensuit le document A/CONF. 197/MC/L.1, tel qu'il a été modifié oralement.

Projet de déclaration politique et amendements figurant dans les documents A/CONF.197/MC/L.1/Add.1, Add.4, Add.6 et Add.7

La Grande Commission est saisie du texte principal du projet de déclaration politique figurant dans les documents A/CONF.197/3/Add.1 et Add.4. La Commission approuve les amendements faisant l'objet des documents A/CONF.197/ MC/L.1/Add.1, Add.4, Add.6 et Add.7, et recommande pour adoption le projet de déclaration politique, tel qu'il a été modifié par les additifs, à la plénière de l'Assemblée mondiale.

Projet de plan d'action international sur le vieillissement (2002) et amendements figurant dans les documents A/CONF. 197/MC/L.1/Add.2, Add.3, Add.5 et Add.8

La Grande Commission est saisie du texte principal du projet de plan d'action international sur le vieillissement (2002) figurant dans les documents A/CONF.197/3/Add.2, Add.3 et Add.5

Amendements (A/CONF.197/MC/L.1/Add.2 et Add.3).

La Commission approuve les amendements au projet de plan d'action international sur le vieillissement (2002) faisant l'objet des documents A/CONF.197/MC/L.1/Add.2 et Add.3.

Amendements (A/CONF.197/MC/L.1/Add.5 et Add.8).

Le représentant de l'Égypte modifie oralement les documents A/CONF.197/MC/L.1/Add.5 et Add.8.

Des déclarations sont faites par les représentants du Soudan, de Cuba, de l'Égypte, des États-Unis, du Mexique, du Guyana et de la Bolivie.

La Grande Commission approuve ensuite les amendements contenus dans les documents A/CONF.197/MC/L.1/Add.5 et Add.8.

La Commission recommande pour adoption le projet de plan d'action international sur le vieillissement (2002), tel qu'il a été modifié par les additifs, à la plénière de l'Assemblée mondiale.

Draft resolution A/CONF.197/MC/L.2

The Main Committee approved draft resolution A/CONF. 197/MC/L.2 and recommended it to the Plenary of the World Assembly for adoption.

Conclusion of the work of the Main Committee

The Chairman of the Main Committee, H.E. Mr. Felipe Paolillo (Uruguay), made a statement and declared concluded the work of the Main Committee.

Projet de résolution A/CONF.197/MC/L.2

La Grande Commission approuve le projet de résolution A/CONF.197/MC/L.2 et le recommande à la plénière de l'Assemblée mondiale pour adoption.

Clôture des travaux de la Grande Commission

Le Président de la Grande Commission, S.E. M. Felipe Paolillo (Uruguay), fait une déclaration et prononce la clôture des travaux de la Commission.

ANNOUNCEMENTS
AVIS

Web sites

Presidency of the Security Council:

http://www.un.org/Docs/sc/presidency

President of the General Assembly:

http://www.un.org/ga/president

Security Council Committee established pursuant to resolution 1373 (2001) concerning counter-terrorism:

http://www.un.org/arabic/documents/SCCommittees/1373
http://www.un.org/chinese/aboutun/prinorgs/sc/committees/1373/1373.htm

Sites Web

Présidence du Conseil de sécurité :

http://www.un.org/Docs/sc/presidency

Président de l'Assemblée générale :

http://www.un.org/ga/president

Comité du Conseil de sécurité créé par la résolution 1373 (2001) concernant le contre-terrorisme :

http://www.un.org/arabic/documents/SCCommittees/1373
http://www.un.org/chinese/aboutun/prinorgs/sc/committees/1373/1373.htm

http://www. un.org/docs/sc/committees/1373

http://www.un.org/french/docs/sc/committees/1373

http://www.un.org/russian/documen/scdocs/committees/1373

http:// www.un.org/spanish/docs/comites/1373/index.html

Spanish presidency of the European Union:

http://www.spainun.org

http://www. un.org/docs/sc/committees/1373

http://www.un.org/french/docs/sc/committees/1373

http://www.un.org/russian/documen/scdocs/committees/1373

http:// www.un.org/spanish/docs/comites/1373/index.html

Présidence espagnole de l'Union européenne :

http://www.spainun.org

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to room S-2940 (extensions: 33888, 36771 and 36776) (fax number: 963-4790) (e-mail address: journal@un.org)

Office opens at 4.30 p.m.

COMMUNICATIONS À LA RÉDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au bureau S-2940 (postes 33888, 36771 et 36776) (numéro du télécopieur : 963-4790) (courrier électronique : journal@un.org)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Published at Headquarters, New York, by the Department of General Assembly Affairs and Conference Services.

Publié au Siège, à New York, par le Département des affaires de l'Assemblée générale et des services de conférence.

02-30691